

# Monthly Communicator

New Jersey Department of Human Services  
*Division of the Deaf and Hard of Hearing*

May 2006

Vol. 27



No. 5

Jon S. Corzine, Governor

Kevin M. Ryan, Commissioner

Brian C. Shomo, Director

## *New Jersey RID 2006 Biennial Conference A Success*

The New Jersey chapter of the Registry of Interpreters for the Deaf, Inc. (NJRID) held its 2006

biennial conference March 24 - 26 at the Sheraton Edison Hotel, Raritan Center. The three days began on Friday evening with opening remarks and a keynote delivered by the RID Region I Representative Rachel

Coppelli. Ms. Coppelli's comments brought the audience up to date on the current state of RID, including some of her own personal comments of what drew her to this type of service to the organization.

The conference program reflected talent and resources from national, regional and local levels for the nearly 200

registrants in attendance. Saturday morning's workshops included *Taking a Good Hard Look at ME* led by Gary Sanderson.

This workshop addressed how interpreters can improve their work together by taking responsibility for their own individual

actions. *Demand-Control Schema* is currently a very popular workshop throughout the country and NJRID was fortunate to have Robyn Dean's presentation at this year's conference. In this three part workshop, Dean dis-

pels several popular myths about the work of interpreting including the notion that interpreters are not active and influential

participants in the communication event for which they're interpreting. *Interpreting's Most Outrageous Moments* was presented by Alan R. Abarbanell. This highly participatory

and interactive session developed skills to problem-solve real life issues which can arise in the work setting. Joan L. Cohen



NJRID Conference Planning Committee



Student Representatives with Committee Chair Brian Morrison (back and center)

*Continued on page four*



**Page 3**  
*Children see a Story Signed*

**Page 5**  
*Adopt a Pet*

**Page 8**  
*Awareness Day Ticket Sellers*



# Happy Hands Summer Day Camp

## Established in 1988

### Four weeks of fun and friends filled with activities for Deaf and Hard of Hearing Children

Camden County College offers a 4-week Day Camp for Deaf and Hard of Hearing Children between 5 and 12 years of age. Come join the fun and excitement!

#### General Information

The Summer Camp for Deaf and Hard of Hearing Children will be held on the Blackwood Campus of Camden County College. Located about 13 miles from Camden, the 320-acre campus is centrally located for students living throughout the South Jersey area. The Happy Hands Day Camp is staffed with fully qualified individuals who have years of experience working with Deaf and Hard of Hearing Children. Camp will provide snacks and beverages. Campers are responsible to bring their lunches. A \$10 deposit is required (non-refundable).



**Dates:** Weeks of July 10 - 14, 17 - 21, 24 - 28, and 31 - August 4

**Times:** 9:00 a.m. - 3:00 p.m.

**Cost:** \$125 per week

**Activities:** Sports, water games, computers, arts and crafts, language, development, field trips, and much more.

**For information contact:** Kathy Earp, (856) 227-7200 ext.4255 or 4506 V, (856) 374-4855 TTY (856) 374-5003 FAX, [kearp@camdencc.edu](mailto:kearp@camdencc.edu)

**REMINDER:** The July and August issues of the Monthly Communicator will be combined. The deadline for submissions is June 1, 2006. E-mail to [Ira.Hock@dhs.state.nj.us](mailto:Ira.Hock@dhs.state.nj.us).

### Monthly Communicator

Director: Brian C. Shomo

Editor: Ira C. Hock

NJ Department of Human Services

Division of the Deaf  
and Hard of Hearing

PO Box 074

Trenton, NJ 08625-0074

(609) 984-7281 V/TTY

(800) 792-8339 V/TTY

(609) 984-0390 Fax

[ira.hock@dhs.state.nj.us](mailto:ira.hock@dhs.state.nj.us)

[www.state.nj.us/humanservices/ddhh](http://www.state.nj.us/humanservices/ddhh)

*The Monthly Communicator is published by the New Jersey Division of the Deaf and Hard of Hearing, a state agency. DDHH provides information, referral, and advocacy to service recipients. Information or articles provided by others does not imply endorsement by DDHH or the State of New Jersey. There are currently 8,600 copies of the MC distributed monthly.*

**Deadline for submissions:** First of the month for the following month's edition



# Deaf Children See Moses Sees A Play Signed By Lorello

The New Jersey Library for the Blind and Handicapped (NJLBH), a division of the New Jersey State Library, held its monthly Children's ASL Story Hour on March 14. Deaf storyteller Camille Lorello, a former actress with the National Theatre of the



Deaf Storyteller Camille Lorello

Deaf for 15 years, signed the Deaf Culture children's book, Moses Sees A Play by Isaac Millman, in honor of Deaf History Month.

After Mrs. Lorello's presentation, she conducted some fun activities with selected students from the Marie H. Katzenbach School for the Deaf (MKSD)

and other hearing schools such as the Greenville and Ramtown Schools in Howell, NJ. For example, she picked three students from MKSD and together they acted out a cobra and a dog. Two students were the cobra's head and tail, the other student was a dog and Mrs. Lorello portrayed a tree. Afterward, she talked about her experiences with the Little Theater of the Deaf (LTD) and other drama groups accompanied by a PowerPoint presentation. The audience really enjoyed it.

The story hour was not just attended by the students who normally attend from grades two through five from the MKSD, home-schooled hearing children, and students with multiple disabilities from three classes at the Hunterdon County ESC School in Lambertville.

Surprisingly, children from the Greenville and Ramtown schools, as well as older students interested in learning

sign language also came. They included students from North Hunterdon High School, Camden County College, Ocean County College, The College of NJ and Union County College. They also had an enjoyable time interacting with Pete Campione's therapy dogs.

With 100 people present, the story hour was a huge success. Mrs. Lorello was an expressive storyteller who gave a moving account of her personal experiences with the LTD. This story hour was signed by ASL



Carlos with therapy dog Toby.

interpreters provided by the NJ Division of the Deaf and Hard of Hearing, a division of the New Jersey Department of Human Services, and accompanied by a PowerPoint presentation illustrating each page along with the storyteller. The story hour promotes English literacy skills for the Deaf and Hard of Hearing by enabling them to simultaneously enjoy ASL and English versions of books.

Workshops and events such as the story hour are scheduled by Christine Olsen, Coordinator of the Deaf and Hard of Hearing Awareness Program at the New Jersey Library for the Blind and Handicapped. For more information on the DHHAP program and story hours, contact Christine Olsen at 1-(877) 882-5593 TTY or

[colsen@njstatelib.org](mailto:colsen@njstatelib.org). For information on the NJLBH and its programs call Anne McArthur at (609) 530-3242



Students from different schools with deaf therapy dog Valentine

Continued from page one

and Rachel E. Owens, from New Jersey, presented *Educational Interpreting: The Whole Product*. This workshop generated discussion about the state of the art of educational interpreting in New Jersey and the U.S. as well as some insights into the future.



Presenter Robyn Dean

*it Down: Voicing Made Easier* in which tools were offered for participants to practice voicing by looking at non-manuals and sentence production. *Keeping It Safe* was presented by Jerry Brennan who addressed potentially dangerous work settings in which interpreters may find themselves and how to watch out for one's own safety. Michael Canale and Debbie Olsen presented *Interpreting in the VRS Environment* addressing the challenges faced in the video relay setting as well as the opportunity for professional growth which it can offer an interpreter.

After the morning sessions, lunch was provided to the conference registrants while individual committee members as well as convention sponsors were recognized. This was followed with comments by Chris Tester from the New Jersey State Division of Civil Rights.

Saturday afternoon workshop sessions included a return by Gary Sanderson in *Breaking*



Performer Alan Abarbanell

The day ended with a banquet that included an excellent buffet followed by recognition of the tremendous amount of work it took to produce the conference. The evening closed with *The Abababa Road Tour*, a one man show presented by Alan Abarbanell in which he portrays an array of characters drawing from the many Deaf and hearing individuals he remembers, growing up as a child of deaf adults (Coda) The performance was both funny and moving and



Conference Co-chairs Daniel Swartz and Peggy Klotz

The day ended with a banquet that included an excellent buffet followed by recognition of the tremendous amount of work it took to produce the conference. The evening closed with *The Abababa Road Tour*, a one man show presented by Alan Abarbanell in which he portrays an array of characters drawing from the many Deaf and hearing individuals he remembers, growing up as a child of deaf adults (Coda) The performance was both funny and moving and

evoked reactions in the audience ranging from laughter (at some of the larger than life portrayals of characters within the show) to tears at some of the more poignant moments in the piece. There were mixed emotions expressed with regards to hearing Alan's use of "Deaf Voice", an often controversial aspect of his work which Abarbanell is accustomed to addressing in this popular show. Afterwards, winners of the auction that had been held for the past two days were announced with many individuals walking away with more in their hands than when they came.



Mariann Jacobson introduces the Keynote Speaker

Sunday morning's workshops included *Sore Thumb Theory of Interpreting* in which presenter Gary Sanderson offered, in an often comical way, some pragmatic and common sense solutions to predicaments an interpreter can encounter on the job. In *"Uh-oh, Do I Say Anything?"*, Jody Gill presented and solicited a series of scenarios from the mental health and medical settings for participants to explore challenges, dilemmas, ethical implications and options for how best to address them. *The Interpreter as Businessperson* led by presenter Dr. Daniel Swartz was geared to private practice/freelance interpreters and addressed the business aspects of being an interpreter entrepreneur.



Presenter Gary Sanderson



Keynote Speaker Rachel Coppelli, RID Region I Representative

The Division of the Deaf and Hard of Hearing was a Presidential Sponsor because of their provision of sign language interpreters for the conference. Under the leadership of conference co-chairs Peggy Klotz and Daniel Swartz and the hard work of many members of the local chapter, NJRID showed once again their ability to produce a successful conference.



# Mt. Pleasant Animal Shelter

## *An Animal Placement and Community Resource Center*

### Sign Language Interpreter Offers Free Services For Pet Adoption

By Benay Quadrel, CI CT

If you have thought about adopting a dog, cat or other pet, now is the time. Spring is here and think about how wonderful it would be to share the nice weather with a cozy pet. Please visit the Mt. Pleasant Animal Shelter, 194 Rt. 10 West, East Hanover, NJ 07936. They have many great pets and you might find the right one for you.

The shelter has two large rooms for cats and kittens and a spacious kennel for dogs and puppies. Adoption hours are Tuesday 12 p.m. - 7 p.m., Wednesday and Thursday 12 p.m. - 4 p.m., Friday 12 p.m. - 4:30 p.m., Saturday 12 p.m. - 5 p.m. and Sunday 12 p.m. - 4:30 p.m. You will be very surprised to see how well it is maintained. You can see all the animals in person and hopefully find the one that's right for you. Don't wait, they go fast. If you see a pet you are interested in, you can e-mail Benay Quadrel at [benayhere@tmail.com](mailto:benayhere@tmail.com) and we can schedule an appointment.

There is a process for adoption, which includes filling out an application and an interview with the shelter staff. This process must be completed in order to receive approval to adopt a pet. If you need interpreter services, arrangements have been made with the shelter to provide those services for you at no charge. Yes, free!

Mt. Pleasant Animal Shelter often gets new pets; dogs, puppies, cats, kittens and some other animals too. Please visit <http://www.njshelter.org>. If you have any questions about the shelter, you may contact Nicole Drummond at [nicole@njshelter.org](mailto:nicole@njshelter.org), or Alli Powers at [alli@njshelter.org](mailto:alli@njshelter.org).

Benay Quadrel, Nationally Certified Sign Language Interpreter, may be contacted at: (973) 402-1686 - V/TTY, (973) 299-3945 FAX, [BenayHere@aol.com](mailto:BenayHere@aol.com) or [benayhere@tmail.com](mailto:benayhere@tmail.com).



# NJ-ASLTA New Jersey American Sign Language Teacher Association

## *Presents Camille Lorello, ASLTA, WFD, NAD, RID*

**D**ynamic native ASL user and culturally Deaf of Deaf family . . . in the theatre business for more than 25 years, former Artistic Director, Professional Theatre School Director, Director of Education and Outreach, Coordinator of the National and International Deaf Playwright Conference with the National Theatre of the Deaf from 1985-2000; Lorello has conducted workshops nationally and internationally which focused on the exploration of theatre and to develop an understanding of written English and ASL's powers of expression. For the past three years, she is an adjunct professor at Ocean County College, teaches ASL I, II, III, IV, Deaf Culture/History and Syntax and Grammar structure. She also works at the New Jersey School for the Deaf as Teachers Assistant. Currently she is coordinating Shared Reading Project for the elementary level. Camille holds ASLTA certification in teaching ASL. She is on SCPI team at NJSD. She is also a member of ASL evaluator. Deaf Education, ASL/Interpreter Training, Deaf Studies are her focal points.

Working in two languages, the classroom situation becomes more complex. Techniques for Teachers of the Deaf, Interpreters and Parents to present whole portions of both languages, ASL and English, and be able to work "whole to part" and "part to whole" lessons. Lorello will demonstrate several hands on learning techniques. Building storytelling frameworks, emphasize fingerspelling and memorization through visual thinking skills techniques. Learn the importance of facial expressions and gestures to ASL grammar, their role to increase your expressive fluency in the classroom.

**Saturday, June 17**

**9:00 a.m. - 4:00 p.m.**

**Rahway Library, Rahway, NJ**

**Cost: \$40 (NJ-ASLTA members only)**

**\$50 (Non-member of NJ-ASLTA)**

There will be no voice interpretation. Please bring your own lunch. For more information, please e-mail [NJASLTA@aol.com](mailto:NJASLTA@aol.com). Please make a check/money order payable to

NJ-ASLTA, and send it to

52 Heritage Court

Towaco, New Jersey 07082-12

## *Religious Access*

**T**abernacle Baptist Church, 150 East Second St., Burlington, NJ 08016 is building a ministry for the Deaf and hard of hearing. Sunday Sign Language interpreted worship service at 11:00 a.m. on the Third Sunday of each month beginning May 21, 2006.

We are in need of one more interpreter. All are welcome to worship and fellowship with us. For more information, contact Teresa Branham, (609) 386-9350 Voice or [blessedlady1@verizon.net](mailto:blessedlady1@verizon.net).



# Hearing Awareness Day in New Egypt

Saturday, May 20, 10:15 a.m. to 12:30 p.m.

at the Plumsted Township Library,  
119 Evergreen Road, New Egypt, NJ

Co-sponsored by: Association of Late-Deafened Adults,  
Garden State Chapter, The NJDHS Division of the Deaf and Hard of Hearing, and NJ Relay Service

A presentation will be given by the NJDHS Division of the Deaf and Hard of  
Hearing Field Representative Jason Weiland. His Power Point program will include:

**Assistive Listening Devices - (infrared and FM);**

**Assistive Alerting and other technology for people with hearing loss;**

**Resources available through the NJDHS Division of the Deaf and Hard of Hearing; and,**

**NJ Relay Service:** Account Manager Aparna Lele will present information about its CapTel service. CapTel (Captioned Telephone) is a new telephone technology which allows people with hearing loss to receive word-for-word captions of their telephone conversations. It is similar in concept to captioned television, where spoken words appear as printed text for viewers to read. The CapTel telephone looks and works like any traditional phone, with callers talking and listening to each other and provided live for every phone call. If you are among those who cannot effectively use a telephone because of hearing loss, come and see this new technology!



callers talking and listening to each other and provided live for every phone call. If you are among those who cannot effectively use a telephone because of hearing loss, come and see this new technology!

Assistive Listening Devices, Captioning (Computer Assisted Real Time) Service and Sign Language Interpreters will be available. Anyone with hearing loss and/or associates wanting to learn more about connecting

with others through today's assistive technology should attend. Light refreshments will be served. Seats are limited, so you must register first for this free, public program at the library.

Contact: Peter F. Granaldi, (609) 758-0675 Voice, leave name and number, or  
Carol Granaldi, [peterfgranaldi42233@peoplepc.com](mailto:peterfgranaldi42233@peoplepc.com).

## NEW JERSEY BLACK DEAF ADVOCATES PRESENTATIONS

### *The Keys To Your Future Workshop*

**Saturday, May 13, 2006**

**10 a.m. - 4 p.m.**

Union Country College, Lecture Hall,  
1033 Springfield Avenue, Cranford, NJ 07016

**FREE Admission**

Refreshments provided. Interpreters present.

*The Keys To Your Future* workshop will assist the attendee to learn about services that will help improve your life and start a career.

**Presenter:** Civil Rights Agency,

Allies, Inc & Lexington Center, Inc and  
DVR Counselor. Please sign up with your  
full name and e-mail address and phone numbers.

Contact for information:

[NJBDA23@yahoo.com](mailto:NJBDA23@yahoo.com), AOL AIM: NJ23BDA or  
(201) 993-9416 Voice.

### *Blackfest Concert*

May 27 2006, Saturday

**Location: TBA**

3 p.m. Show (Door opens at 2 p.m.)

**Admission: Adult - \$7, Student IDs - \$5,**

**Under 12 - FREE**

BlackFest Concert is a concert revealing both sides of the hearing and deaf culture. The concert consists of great performers sharing their culture and this will make a huge impact on the community. It will be an awesome entertainment to watch!

Information: [NJBDA23@yahoo.com](mailto:NJBDA23@yahoo.com),

AOL AIM: NJ23BDA

# Ticket Sellers for DDHH Deaf and Hard of Hearing Awareness Day on June 3 at Six Flags Great Adventure

## Association of Late-Deafened Adults-GS

P.O. Box 145  
Freehold, NJ 07728-0145  
(732) 761-9809 TTY  
[Yupyup4@juno.com](mailto:Yupyup4@juno.com)

## Bruce Street School for the Deaf

333 Clinton Place  
Newark, NJ 07112  
(973) 926-1193 V/TTY  
[MJMansbach@aol.com](mailto:MJMansbach@aol.com)

## Deaf & Hearing Connection

The College of New Jersey  
PO Box 7718  
Ewing, NJ 08628  
[DeafHC@tcnj.edu](mailto:DeafHC@tcnj.edu)

## Deaf-Blind League of New Jersey

214 Scalera Street  
South Plainfield, NJ 07080-3967  
(732) 699-3881 TTY  
[Munn96@aol.com](mailto:Munn96@aol.com)

## Deaf Golf Association, Inc.

400 Glastonbury Lane  
Somerset, NJ 08873  
(732) 873-0576 Voice  
[RickRadNJ@aol.com](mailto:RickRadNJ@aol.com)

## Empire State Deaf Golf Association

264 Swinnerton Street  
Staten Island, NY 10307-1641  
(718) 605-9403 TTY  
[Sourpeas@aol.com](mailto:Sourpeas@aol.com)

## New Jersey Association of the Deaf

656 Schindler Drive  
Brick, NJ 08723  
(732) 262-1390 TTY  
[Redsoxrs14@aol.com](mailto:Redsoxrs14@aol.com)

## New Jersey Association of the Deaf-Blind

24K Worlds Fair Drive  
Somerset, NJ 08873  
(732) 805-1912 V/TTY  
[Bkologi@njadb.org](mailto:Bkologi@njadb.org)

## New Jersey Deaf Awareness Week, Inc.

27 Elberta Road  
Maplewood, NJ 07040  
[Zup14@aol.com](mailto:Zup14@aol.com)

## New Jersey Deaf Sports, Inc.

26 N. Shore Blvd.  
Helmatta, NJ 08828-1233  
(732) 521-4031 TTY  
[NJDeafSportsInc@aol.com](mailto:NJDeafSportsInc@aol.com)

## NJ Rainbow Alliance of the Deaf

30 Oakwood Village #10  
Flanders, NJ 07836  
(973) 252-4685  
[JBonPup@aol.com](mailto:JBonPup@aol.com)

## NJ Registry Interpreters for the Deaf

83 Hawkins Road  
Tabernacle, New Jersey 08088  
(609) 980-8037 Voice  
[Meg.ellis@comcast.net](mailto:Meg.ellis@comcast.net)

## North Hunterdon High School's Say It In Sign Club

7 Apache Dr.  
Pennington, NJ 08534  
(908) 713-4199 ext. 4466 Voice  
[cmarko@nhweb.net](mailto:cmarko@nhweb.net)

## NJ Community Center of the Deaf

160 Fairview Ave.  
Paramus, NJ 07652  
(201) 261-7912 FAX  
[DONELISE47@netscape.net](mailto:DONELISE47@netscape.net)

## Northwest Jersey Association of the Deaf, Inc.

52 Heritage Court  
Towaco, NJ 07082  
(973) 326-5720 TTY  
[Tmontemo@att.com](mailto:Tmontemo@att.com)

## St. Matthew's Lutheran Church for the Deaf

2222 Vauxhall Road  
Union, NJ 07083  
(908) 686-3965 Voice  
[Gracelu4u@yahoo.com](mailto:Gracelu4u@yahoo.com)

## Signs of Sobriety, Inc.

100 Scotch Road  
Ewing, NJ 08628  
(609) 882-7677 Voice  
[Info@signsofsobriety.org](mailto:Info@signsofsobriety.org)

## US Deaflympic Teams

17 Drexel Hill Drive  
Kendall Park, NJ 08824  
Day: (201) 750-2833 Voice  
Evening: (732) 821-8354 Voice  
[Martin4648@aol.com](mailto:Martin4648@aol.com)

The NJDHS Division of the Deaf and Hard of Hearing's 22nd Awareness Day will occur at Six Flags Great Adventure Theme Park in Jackson, NJ on June 3.

In addition to the amusement rides, special entertainment will include *Half n Half* at 2 p.m. at the Showcase Theater.

Discounted tickets may be purchased by contacting any of the sellers listed on this page.

For additional information regarding this event, see April's edition of the Monthly Communicator or visit:

[www.state.nj.us/humanservices/ddhh/publications\\_06.html](http://www.state.nj.us/humanservices/ddhh/publications_06.html)



# Communicator Signboard



## Action Wheels

1066 Rte 45, Deptford, NJ  
is offering a night for you to come in and ask  
questions about bicycles, helmets and safety.

*May 5, 2006, 4 - 6 p.m.*

An interpreter will be available to assist you.  
Find out how you can make a difference  
for people who suffer from  
Multiple Sclerosis by riding your bike.  
Any questions please e-mail Patty Woodworth  
at [patty@actionwheels.com](mailto:patty@actionwheels.com) or  
Teresa Scardino at [signs4praise@yahoo.com](mailto:signs4praise@yahoo.com)

## Deaf Ministry's One-Day Conference

Saturday, May 13,  
9:00 a.m. to 4:00 p.m.

### "The Sovereignty of God and Providences"

Speaker: Rev. Toby Welch and Leslie Bunn at:  
Trinity Baptist Church, 160 Changebridge Road, Montville, NJ 07045  
**Cost: \$10 per person (Lunch and refreshments will be supplied.)**

Make checks payable to Trinity Baptist Church - Deaf Ministries

A "love offering" will be collected for the guest speaker(s).

For more information contact: Leslie Bunn, (973) 252-9651 V/TTY,  
(973) 252-1317 FAX,  
[lesliebunn@att.net.com](mailto:lesliebunn@att.net.com)

# Communicator Signboard

## *NJ/NY PC DEAF CONNNECTION*

All are welcome

### **15th Annual Banquet Party**

**Thursday, May 18, 2006**

**6:00 pm.**

**Door Prizes & Cash Bar**

The Crows Nest, Route 17, South Hackensack, NJ 07061

**\$35 per person - Limit 120 people**

**Deadline Date: May 11**

Information: *lbrooks4@comcast.net*



## **NEW JERSEY DEAF SPORTS INC. "DEAF POKER RUN"**

All motorcycle/bikers, riders & non-riders are welcome.

Thompson Park in Jamesburg, NJ

(off NJ Turnpike Exit 8A)

**May 20**

### **60 miles Poker Run**

\*Directions for the poker run will be given upon your arrival with the poker run rules including adult games, children games, food, non-alcoholic drinks and prizes

[www.NJDeafSports.org](http://www.NJDeafSports.org) or

[NJDeafSportsInc@aol.com](mailto:NJDeafSportsInc@aol.com) for more information.

# Communicator Signboard

Join Us For *ALDA-NJ'S*  
(The Association of Late-Deafened Adults)

**SPRING FLING**

Sunday, May 21, 2 p.m.  
at Susan and Ralph's home in Totowa, NJ

**RSVP by May 14**

Bring food as follows according to the first letter of your last name:

A - H Side dish/salad  
I - S Main dish  
T - Z Dessert

For information and directions, contact:  
*Kingsnan@aol.com*, (201) 768-2552 TTY

## Atlantic County Society of the Deaf

**Saturday, May 20, 2006**

Time: 7:00 p.m.

**Bank Night 50/50**

**Chances**

**Door Prizes**

\$1,000 in Giveaways

(Based on 100 people)

Admission: Member: \$10,

Non-Member \$15

**Saturday, June 17, 2006**

Time: 7:00 p.m.

**A-King Game 50/50**

**Chances**

**Bank Nite**

Admission: Member \$6

Non-Member \$8

Place: VFW 601 N. Dorset Ave.  
Ventnor, NJ

Information: *ACSD66@aol.com*



# Communicator Signboard

## *Ocean Deaf Club, Inc.*

Will host

## **Canadian Diamond Trader**

**Saturday, May 20, at 5:30 p.m.**

at Presbyterian Church, 101 Orchard St., Lakehurst, NJ  
Mike Palm and Frances Dellmonica will provide a presentation  
about investments and diamonds.

**Everyone is Welcome.**

Voice interpreter will be provided. If unable to attend the presentation,  
**Lingo Night will occur at 7:30 p.m., door opens at 6:30 p.m.**

**Member-\$ 8, non- member \$ 10**

If you bring homemade desserts, you will receive 5 extra door prize tickets.

Store brought you will receive 1 extra door prize ticket.

Information: *mikemachz@tmail.com* or (732) 982-9001

## **Atlantic City ASL Poker Tournament**

**No Limit Texas Hold'em**

**\$45,000 Prize Money**

**First Place \$25,000 (Based on 300 entries)**

**Sands Hotel & Casino, Atlantic City, NJ**

**Saturday May 20, 10 a.m.**

**\$150 Buy-in and \$75 entry fee**

**Buy-in entitles each player \$5,000 in tournament. No cash value chips. Entry fee: \$30 to Sands Casino, \$45 to New Jersey Bombers fund (non-profit fund)**

**Must be 21 or older to play**

Open to Deaf, Hard of Hearing, CODA, ASL students & interpreters. Must know sign language to participate. At the tournament, the total amount and distribution of prize money will be posted. Cash at door after May 5.

Name: \_\_\_\_\_ Ph/TTY/VP: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Send \$225 Check or Money order payable to Tri State Deaf Club, Christina Costello,  
1 Lakeview Lane Sewell, NJ 08080

**Sponsored by: Tri State Deaf Club and New Jersey Bombers softball team**

Questions: *ChristinaMCostello@comcast.net*

# Communicator Signboard

*Surflight Theatre Presents*  
**The Boys From Syracuse**

**Open Captioned on June 2, 2:00 p.m. Performance Only**

**Ticket Prices: Adults \$27**

**Children 12 and under \$17**

Engleside and Beach Aves., Beach Haven, NJ 08008

(609) 492-9477 [www.surflight.org](http://www.surflight.org)

**Discount rates for tickets, lunch and dinner packages  
for groups of 15 or more.**

Call Ruth at x203. A Rodgers and Hart Musical Based on Shakespeare's Comedy of Errors. Confusion reigns as two sets of identical twins, separated at birth, find themselves years later, in the same town.

In a tangled web of preposterous coincidences, wives mistake husbands, servants mistake masters and townspeople mistake everything in a single hilarious day.

The beautiful score includes This Can't Be Love, Sing for your Supper and Falling in Love with Love.

*Deaf Senior Citizens of Northwest Jersey*

*Sponsored by DAWN Center for Independent Living, Inc.*

**Non-Seniors and Interpreter Students are Welcome!**

**Friday, June 2, 2006**

Saint Peter's Episcopal Church, 215 Boulevard, Mountain Lakes, NJ

**1:00 - 4:00 p.m.**

**Guest Speaker: Michelle Cline, Representative of NJAD**

**Topic: Emergency/Disaster -- Are you prepared**

What if a hurricane like Katrina came to NJ, do you know what do? There are many kinds of emergencies we need to be prepared for - learn how to be prepared. Michelle Cline is a community faciliator who has has attended several trainings in regards to disaster with focus on disaster mental health. She is a Mental Health clinician for a statewide program providing counseling to deaf, hard of hearing and deaf-blind communities.

ASL/Voice interpreter will be provided. Refreshments served. Parking is available in the church parking lot.  
(Please **DO NOT** park in the middle of the parking lot.)

If you need any other type of special accommodations, please call the office at the numbers listed below at least two weeks prior to the event.

Information: Lila Taylor, Deaf Outreach Specialist, [ltaylor@dawncil.org](mailto:ltaylor@dawncil.org), DAWN CIL, Inc.,  
400 S. Main St., Suite #3, Wharton, NJ 07885

(973) 361-5666 Voice, (973) 361-7086 FAX, (973) 361-6032 TTY, (888) 383-3296, [info@dawncil.org](mailto:info@dawncil.org)

# Communicator Signboard

*North Jersey Community Center of the Deaf, Inc.*  
proudly presents

## **PUNCH FOR MONEY**

**Saturday, June 10, 2006 at 7 p.m.**

**Games start at 8 p.m.**

At Knights of Columbus, 39 Washington Street, Lodi, NJ

**\$1,000 in cash given away based on 200 people attending**

Chairperson - Alice Teger, Co-Chairperson - James Byrne

**Refreshments on sale, 50/50 Chances**

**Admission in advance - Members and non-members same price - \$10 each,**

**At door on June 10 - Members and non-members same price - \$12 each**

For ordering tickets in advance, please make a check or money order payable  
to NJCCD, Inc. with names provided and mail to:

Alice Teger, 130 Glenn Avenue, Norwood, NJ 07648

**Deadline for mailing is June 3**

For more information, e-mail Alice Teger at: [8254@wyndtell.com](mailto:8254@wyndtell.com) or visit

[www.njccd.org/june\\_2006.htm](http://www.njccd.org/june_2006.htm)

## ***Gingo Night***

Hosted by Deaf Ministry

**Saturday, June 10**

**6 p.m. - 12 a.m.**

**Game starts at 7:30 p.m.**

**\$7 per person in advance, \$10 per person at door**

**No outside food & beverages allowed.**

**50/50 chances!**

St. John of God School Gym, 1145 Delsea Drive (Rt. 47), Westville, NJ 08093

Door will open at 6 p.m. Food will be on sale.

Information: (856) 795-6481 V/TTY, (856) 482-5657 FAX, [deafministrynj@yahoo.com](mailto:deafministrynj@yahoo.com)

Make check or money order payable to Deaf Ministry and mail with your name,  
address and e-mail address to: 525 Doe Lane, Cherry Hill, NJ 08034

**Adults only (21 years old and up)**

**Mail no later than June 3.**

**NO REFUNDS!**



# Communicator Signboard

## *First Baptist Church of Swedesboro*

700 Auburn Ave.  
Swedesboro, NJ 08085

### **Invites you to our Community Day**

**June 25, 2006**

**10 a.m. - 3 p.m.**

**Music, Special Message, Free Food (BBQ)**

**Come on out . . .**

For directions - [signs4praise@yahoo.com](mailto:signs4praise@yahoo.com)

**Service interpreted for the Deaf every Sunday 8:00 a.m.**

## **Eleventh Rockland County Mental Health and Deafness Symposium Wednesday, June 7th 8 a.m. - 4 p.m.**

Workshop topics include Professional Ethics and Personal Values, Mental Health Interpreting, Deaf-Blind Syndromes, Dialectical Behavioral Therapy, Substance Abuse, Educational Access, Community Access for people who are Deaf, Deaf/Blind and Hard of Hearing. In addition, more than 15 Vendors representing areas in technology, human services, legislative issues and more will be available throughout the day.

Stony Point Conference Center, Stony Point, New York  
Sponsored by Mental Health Association of Rockland County, Inc. and  
Rockland County Task Force for Deaf/Hard of Hearing Services

Brochure and registration form will be mailed out in early May.  
To be put on a mailing list to receive the registration, contact:  
Barbara Russ Smith, Rockland County Task Force for  
Deaf/Hard of Hearing Services (845) 426 -5416 Voice, (845) 426 -5430 TTY,  
[BarbaraRSmith@optonline.net](mailto:BarbaraRSmith@optonline.net).

# Calendar of Events 2006

**May 11**

**Trenton Thunder Deaf and Hard of  
Hearing Awareness Day**

**Signs of Sobriety, Inc.**

Lisa DeHart at (609) 882-7177 TTY,  
(609) 882-7677 Voice  
or [info@signsofsobriety.org](mailto:info@signsofsobriety.org)

**June 3**

**DDHH 22nd Annual  
Deaf and Hard of Hearing  
Awareness Day**

Six Flags Great Adventure, Jackson, NJ  
Ticket Info: Lauren Lercher, [GATickets@aol.com](mailto:GATickets@aol.com)

**August - First Time Trip to Israel**

**Jewish Deaf Singles Registry**

[Landau9optonline.net](http://Landau9optonline.net), (908) 352-7395 FAX

**August 4, 5**

**NJSD/MKSD Class Reunion**

Hyatt Regency Princeton and MKSD campus  
[NJSDMKSDReunion@aol.com](mailto:NJSDMKSDReunion@aol.com)  
or (609) 387-7398 FAX  
[www.mksd.org](http://www.mksd.org), click Alumni News

**September 29, 30, October 1**

**The Northern NJ General Service Convention  
The 2006 Area 44, AA Convention**

The Doubletree Hotel  
200 Atrium Drive, Somerset, NJ 08873  
[convention@nnjaa.org](mailto:convention@nnjaa.org) or, (908) 757-7749 Voice

**December 31**

**Northwest Jersey Association of the Deaf, Inc.**

**20 Anniversary Holiday Banquet**

With John (Jay Leno) Maucere!  
Sheraton Parsippany Hotel, Parsippany NJ  
[www.nwjad.org](http://www.nwjad.org), [cochairs@nwjad.org](mailto:cochairs@nwjad.org)

**DDHH Office Closed May 29, July 4, September 4  
Regular Office Hours Monday - Friday 8:30 a.m. - 4:30 p.m.**

NJ DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES  
DIVISION OF THE DEAF AND HARD OF HEARING  
PO BOX 074  
TRENTON, NJ 08625-0074

FIRST CLASS  
U.S. POSTAGE  
PAID  
TRENTON, NJ  
PERMIT No. 21

**ADDRESS SERVICE REQUESTED**

**Dated Material Please Rush**